



# Nährwert-Analysewaage **KWA-8328 nutri**

---

## Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## **Sicherheitshinweise**

### **VORSICHT!**

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.**

**Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.**

- Bitte verwenden Sie das Gerät nur im Haushalt und zum vorgesehenen Zweck.
- Sind Teile am Gerät beschädigt, verwenden Sie das Gerät bitte nicht weiter und wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.

- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen und stabilen Flächen.
- Bitte seien Sie im Umgang mit dem Gerät vorsichtig, um ein Fallen oder Zubruchgehen zu vermeiden.
- Bitte legen Sie keine fremden Objekte auf das Display und überschreiten Sie nicht die max. Wiegekapazität.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie das Gerät bitte nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch von Batterien die fachgerechte Entsorgung von Altbatterien.
- Bitte entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen.
- Bitte verwenden Sie stets Batterien gleicher Art und Kapazität und niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Bitte schließen Sie die Batterien niemals kurz und werfen Sie sie nie ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen.

#### Inbetriebnahme

- Batteriebetrieb: 2x CR2032 (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Max. Wiegekapazität: 5kg
- Bitte öffnen Sie das Batteriefach am Geräterücken und legen Sie die Batterien hinein. Bitte achten Sie auf die korrekte Polung.
- Um ein korrektes Wiegen zu gewährleisten, muss sich die Waage auf einer stabilen und ebenen Fläche befinden.
- Bitte drücken Sie auf die Taste „ON/OFF“, um das Gerät einzuschalten. Mit der Taste „UNIT“ können Sie zwischen den Maßeinheiten g, oz, lb:oz, ml und fl.oz wählen.
- Zuwiegen: Möchten Sie Lebensmittel zuwiegen, können Sie die Zuwiegefunktion nutzen. Bsp: Bitte wiegen Sie zunächst einen Teller und drücken Sie dann die Taste „ON/OFF“. Der Wert an der Gewichtsanzeige wird um das Gewicht des Tellers verringert, sodass der Wert 0 angezeigt wird. Wenn Sie jetzt Lebensmittel hinzulegen, wird nur das Gewicht dieser angezeigt. Alternativ können Sie den Teller auf die Waage legen während diese noch ausgeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät erst danach

ein und beginnen Sie, Ihre Lebensmittel zu wiegen. Bitte beachten Sie, dass das max. tragbare Gewicht der Waage 5kg beträgt. Wird dieses erreicht, erscheint auf der Waage „EEE“ oder „ERR“.

- Betrieb mit Smartphone (Dr. Nutrition App + Bluetooth):

- Wenn Sie die Waage mit Ihrem Smartphone verbinden, stehen Ihnen weitere Funktionen zur Verfügung:

- Parallele Gewichtsanzeige an der Waage und in der App
- Datenbank von 649 vorgeschichteten Lebensmitteln
- Manuelles Hinzufügen weiterer Lebensmittel und deren Nährwertangaben
- Nährwertanzeige von Kalorien-, Eiweiß-, Fett-, Cholesterin-, Kohlenhydrat-, Ballaststoff- und Natriumgehalt

- Verbindung:

- Bitte laden Sie über Ihr Smartphone die App „Dr. Nutrition“ herunter.

Für iOS Geräte (V.8.0 und höher):




QR-Code Apple App Store

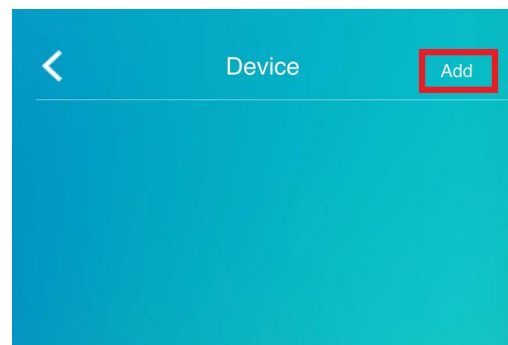
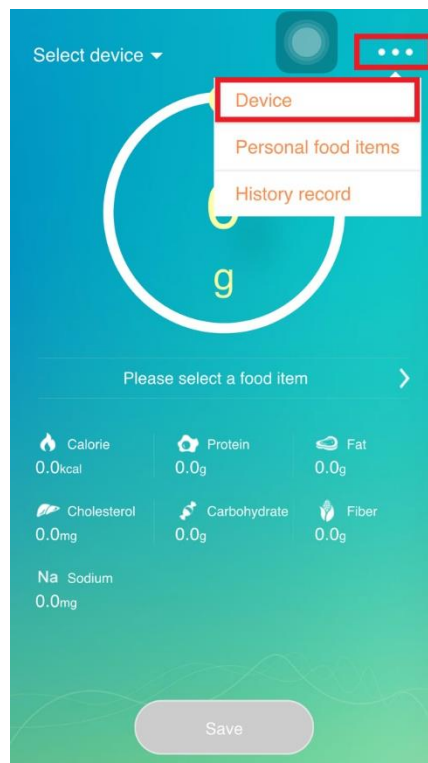
Für Android Geräte (V.4.4 und höher):



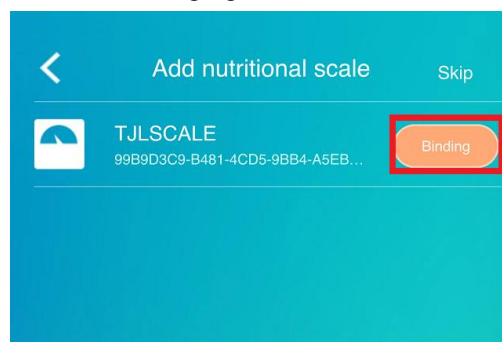
QR-Code Google Play Store





- Bitte schalten Sie Ihr Bluetooth (V. 4.0 und höher) sowie die Waage ein.
- Bitte öffnen Sie die App und drücken Sie dann oben rechts auf “”. Bitte wählen Sie “Gerät” und anschließend “Hinzufügen” aus. Die App sucht automatisch nach Ihrer Waage. Bitte stellen Sie sicher, dass die Waage eingeschaltet ist.



- Sobald Ihre Waage gefunden wurde, können Sie sich mit dieser verbinden.



Sie können die Waage umbenennen, indem Sie den Gerätenamen nach links wischen und dann auf „Umbenennen“ drücken. Durch das Wischen können Sie auch die Verbindung zwischen App und Gerät lösen, indem Sie auf „Nicht verbunden“ drücken.

- Nährwertanzeige in der App:
  - Drücken Sie auf „Bitte ein Nahrungsmittel auswählen“. Sie können entweder direkt aus der Liste wählen oder die Suchfunktion nutzen.
  - Ist Ihr Produkt nicht in der Datenbank enthalten, können Sie es manuell hinzufügen. Bitte drücken Sie dazu oben rechts auf , „Persönliche Nahrungsmittel“ und anschließend auf „Hinzufügen“. Bitte geben Sie den Namen und die Nährwertangaben aus der Verpackung ein. Bitte speichern Sie Ihren Eintrag. Ihr Produkt ist nun in der Datenbank auswählbar.
  - Bitte legen Sie nun Ihr Lebensmittel auf die Waage. Das Gewicht und die Nährwerte werden in der App angezeigt. Sie können die Daten bei Bedarf speichern.
  - Die gespeicherten Daten können Sie jederzeit einsehen, indem Sie auf  und anschließend auf „Bisherige Aufzeichnungen“ drücken. Um die Nährwerte zu addieren, wie etwa für die Gesamtnährwerte einer Mahlzeit oder des Tages, drücken Sie bitte auf „Total“. Bitte wählen Sie die zu addierenden Einträge aus und bestätigen Sie diese rechts oben. Sie können die Summe als neuen Eintrag speichern und benennen. Über „Bisherige Aufzeichnungen“ können Sie auch Einträge nach Datum einsehen. Bitte drücken Sie hierzu auf „Datum“ rechts oben und wählen Sie dann einen Tag aus.
- Batterieanzeige: Ist ein Wechsel der Batterien notwendig, erscheint „LO“ am Display. Bitte wechseln Sie in diesem Falle alle Batterien und verwenden Sie nie alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Ausschalten: Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie bitte die Aus-Taste. Falls sich das Gewicht auf der Waage nach zwei Minuten nicht ändert, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um die Batterielaufzeit zu verlängern, empfehlen wir das manuelle Ausschalten durch die Aus-Taste.

#### Reinigung

- Bitte tauchen Sie das Gerät nie unter Wasser ein, um Stromschläge und Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch. Bei Flecken kann ein mildes Spülmittel verwendet werden. Bitte achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.

#### Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

#### Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und

entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

#### **EG-Konformitätserklärung**

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.



Nutritional analysis scale  
**KWA-8328 nutri**

---

**Instruction manual**

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

## **Safety Precautions**

### **CAUTION!**

**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.**

**Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**

**Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.**

- Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
- Please refrain from further usage if parts of the appliance are damaged and contact your seller.
- Only operate the appliance on a flat and stable surface.
- Please be careful when using the appliance to avoid falling or damage to the appliance.
- Please do not place any foreign objects on the display and do not exceed the max. weighing



capacity.

- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Never immerse the appliance in water or other liquids to prevent electric shocks.
- When using batteries, please be aware of the correct disposal of old batteries.
- Please take out the batteries from the appliance when the appliance is not in use for a longer time.
- Always use batteries of the same type and capacity. Never use old and new batteries at the same time.
- Do not recharge non-chargeable batteries.
- Do not short-circuit batteries or throw them in fire. Danger of explosion!
- Do not use the appliance near heating sources.

#### Operation

- Battery operation: 2x CR2032 (not included)
- Max. weighing capacity: 5kg
- Please open the battery compartment and put the batteries inside. Please ensure the correct polarity.
- To ensure a correct weighing, the scale needs to be placed on a stable and even surface.
- Press the button „ON/OFF“ to turn on the appliance. Choose between measurement units with the button „UNIT“: g, oz, lb:oz, ml, fl.oz.
- Adding weight: If you wish to add food for weighing, you can use the tare function. Example: First, weigh a plate and then press “ON/OFF”. The weight amount will be reduced by the weight of the plate. The displayed weight will change to 0. When you add other food, only their weight will be displayed. Alternatively, put the plate on the scale while it is still turned off. Then, turn the scale on and weigh your food. Please note that the max. weighing capacity of the appliance is 5kg. If this weight is reached, the display will show “EEE” or “ERR”.
- Operation with smartphone (Dr. Nutrition App + Bluetooth):
  - When you connect the scale to your smartphone, additional functions are available:
    - Simultaneous weight display on scale and app
    - Database of 649 pre-saved food information
    - Manual adding of further food and their nutritional values
    - Nutritional value display of calories, protein, fat, cholesterol, carbohydrates, fiber and sodium
  - Connection:
    - Please download the App „Dr. Nutrition“ onto your smartphone.  
For iOS devices (V.8.0 and above):

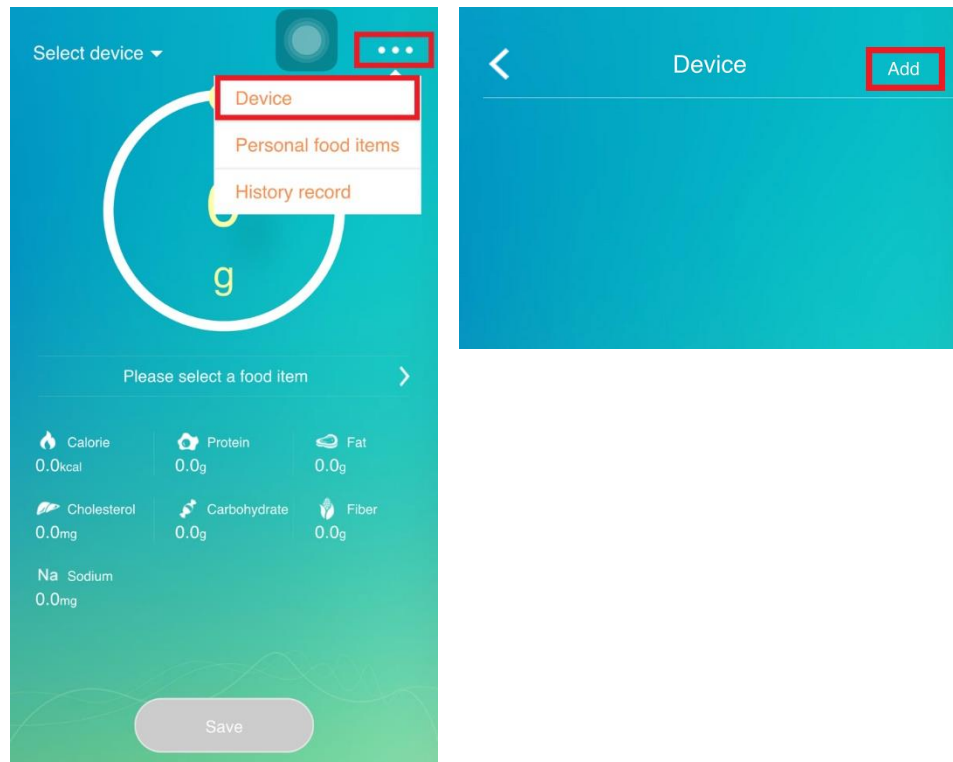


QR-Code Apple App Store

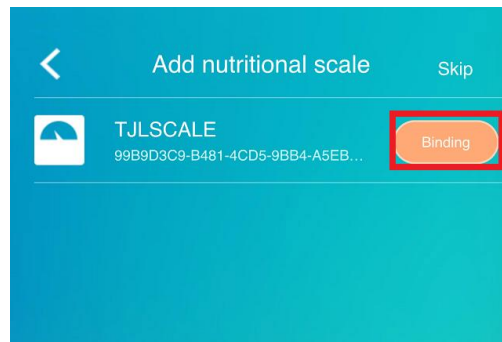


QR-Code Google Play Store

- Turn on your Bluetooth (V. 4.0 and above) and the scale.
- Please open the app and press “☰” on the upper right corner. Select “Device”, then “Add”. The app automatically searches for your scale. Make sure that the scale is turned on.



- Once your scale has been found, you may connect to it.



You may rename the scale by swiping the device name to the left, then press „Rename“. By swiping you can also disconnect the app from the device when selecting „Unbound“.

- Nutritional value display in the app:
  - Press „Please select a food item“. You can either directly select from the list or use the search function.
  - If your product is not listed in the database, you can add it manually. To do so, press “☰” on the upper right corner, press “Personal food items” and then “Add”. Please enter the name as well as the nutritional values listed on the packaging. Save your entry. Your product is now selectable in the database.
  - Place the food on the scale. Weight and nutritional values are shown in the app. You can save the data if you wish.
  - You can view the saved data at any time by pressing “☰” and then “History record”. To add the nutritional values, such as the total nutritional values of a meal or day, press "Total". Select the entries to be added and confirm on the upper right corner. You can save the total as a new entry and name it. Via "History record" you can also view entries by date. To do so, click on "Date" in the upper right corner and select a day.
- Battery display: When the batteries need to be changed, “LO” will appear on the display. In this case, please change the batteries and never use old and new batteries at the same time.
- Turning off: To turn the appliance off, press and hold the off-button. If the weight on the scale doesn't change after two minutes, the appliance will turn off automatically. To increase the battery life span, it is recommended to turn off the appliance manually by pressing the off-button.

### Cleaning

- Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks and damages to the appliance.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth. To remove stains you can use a mild dish soap. Please ensure that no water can leak inside the appliance.
- Do not use any chemicals or other abrasive cleaning solvents to clean.

### In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

### Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

■ Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

### EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.



Bilancia Cucina Dieta  
**KWA-8328 nutri**  
Istruzioni per l'uso

---

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

## **Precauzioni di sicurezza**

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza. I bambini di età inferiore ai 3 anni senza sorveglianza devono non devono toccare il dispositivo. I bambini a partire dai 3 anni e fino agli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se posizionato o installato correttamente, se rispettano l'utilizzo corretto del dispositivo e comprendono i possibili pericoli derivanti dall'uso dello stesso.**

**I bambini a partire dai 3 anni e inferiori agli 8 non possono collegare il dispositivo alla presa, non possono regolarlo, pulirlo o eseguire lavori di manutenzione.**

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo in casa e per lo scopo per il quale è stato concepito.
- Se parti dell'apparecchio risultano danneggiate, non continuare ad utilizzare l'apparecchio e portarlo al centro acquisti.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana e stabile.
- Prestare attenzione durante l'uso dell'apparecchio

per evitare incidenti o lesioni.

- Non poggiare oggetti estranei sul display e non superare la capacità di peso massima.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio per conto proprio.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Durante l'utilizzo fare attenzione al corretto smaltimento delle pile vecchie.
- Rimuovere le pile dall'apparecchio se il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo.
- Utilizzare pile dello stesso tipo e della stessa capacità e mai pile vecchie e nuove contemporaneamente.
- Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.
- Non cortocircuitare mai le batterie e non gettarle mai nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di fonti di calore.

#### Messa in funzione

- Alimentazione a batteria: 2x CR2032 (non in dotazione)
- Capacità di peso massima: 5kg
- Aprire il vano batteria sul lato posteriore del dispositivo e inserire le batterie. Far attenzione alla corretta polarità.
- Per garantire una corretta pesatura, la bilancia deve essere posizionata su una superficie stabile e piana.
- Premere il pulsante "ON/OFF" per accendere l'unità. Usare il tasto "UNIT" per selezionare tra le unità di misura g, oz, lb:oz, ml e fl.oz.
- Aggiungere al peso: Se si desidera pesare gli alimenti, è possibile utilizzare la funzione di pesatura. Esempio: pesare prima una piastra e poi premere il pulsante "ON/OFF". Il valore sul display del peso viene ridotto del peso della targa, in modo che venga visualizzato il valore 0. Se si aggiunge un alimento ora, verrà visualizzato solo il peso di quell'alimento. In alternativa, è possibile posizionare il piatto sulla bilancia mentre è ancora spento. Poi accendere l'unità e iniziare a pesare il cibo. Si prega di notare che il peso massimo trasportabile della bilancia è di 5 kg. Se viene raggiunto, sulla scala appare "EEE" o "ERR".
- Funzionamento con Smartphone (Dr. Nutrition App + Bluetooth):
  - Quando si collega la bilancia allo smartphone, sono disponibili funzioni aggiuntive:
    - Visualizzazione parallela del peso sulla bilancia e nell'applicazione
    - Banca dati di 649 alimenti pre-memorizzati
    - Aggiunta manuale di altri alimenti e loro informazioni nutrizionali
    - Visualizzazione del valore nutrizionale di calorie, proteine, grassi, colesterolo, carboidrati, fibre e sodio.

○ Connessione:

- Scarica l'applicazione "Dr. Nutrition" dal tuo smartphone.  
Per i sistemi iOS (V.8.0 e superiori): Per i dispositivi Android (V.4.4 e superiori):

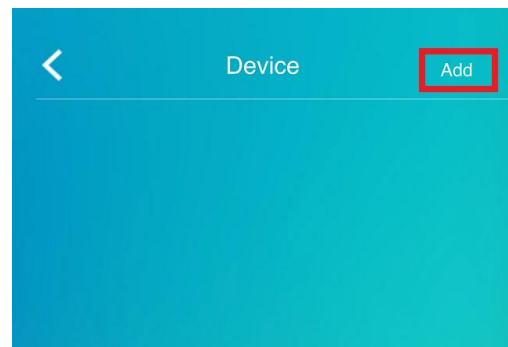
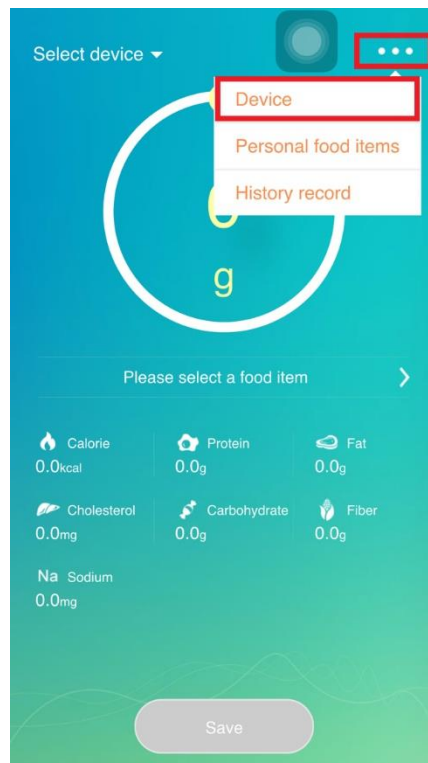


Codice QR Apple App Store

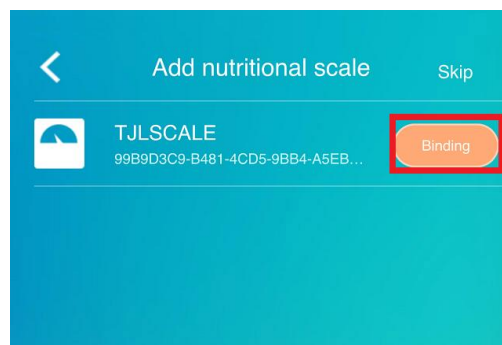


Codice QR Google Play Store

- Attivare il Bluetooth (V. 4.0 e superiore) e il bilanciamento.
- Aprite l'applicazione e premete "☰" nell'angolo in alto a destra. Selezionare "Dispositivo" e poi "Aggiungi". L'applicazione cerca automaticamente la tua bilancia. Accertarsi che la bilancia sia accesa.



- Non appena la bilancia è stata trovata, è possibile collegarsi ad essa.



È possibile rinominare la bilancia cancellando il nome del dispositivo a sinistra e premendo "Rinomina". Wiping consente inoltre di scollegare l'applicazione dal dispositivo premendo "Non collegato".

○ Visualizzazione del valore nutrizionale nell'app:

- Premere "Selezionare un alimento". È possibile selezionare direttamente dall'elenco o utilizzare la funzione di ricerca.
- Se il prodotto non è presente nel database, è possibile aggiungerlo manualmente. Cliccate su "☰", "Cibo personale" in alto a destra e poi "Aggiungi". Si prega di inserire il nome e le informazioni nutrizionali della confezione. Si prega di salvare la propria voce. Il prodotto è ora selezionabile nel database.

- Ora, per favore, mettete il vostro cibo sulla bilancia. Il peso e i valori nutrizionali sono visualizzati nell'applicazione. Se necessario, è possibile salvare i dati.
  - È possibile visualizzare i dati memorizzati in qualsiasi momento cliccando su "☰" e poi su "Registrazioni precedenti". Per aggiungere i valori nutrizionali, come i valori nutrizionali totali di un pasto o della giornata, premere "Totale". Selezionare le voci da aggiungere e confermare nell'angolo in alto a destra. È possibile salvare il totale come nuova voce e nominarlo. Tramite "Registrazioni precedenti" è possibile visualizzare anche le registrazioni per data. Clicca su "Data" nell'angolo in alto a destra e seleziona un giorno.
- Indicatore della batteria: Se è necessario sostituire le batterie, sul display appare "LO". Sostituire tutte le batterie in questo caso e non utilizzare mai batterie vecchie e nuove allo stesso tempo.
  - Spegnere: Per spegnere l'unità, tenere premuto il pulsante Off. Se il peso della bilancia non cambia dopo due minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente. Per prolungare la durata della batteria, si consiglia di spegnerla manualmente premendo il pulsante Off.

#### Pulizia

- Non immergere l'apparecchio e le parti elettriche in acqua per evitare scosse elettriche e guasti del dispositivo.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto. Nel caso di macchie utilizzare un detersivo delicato. Evitare che entri dell'acqua nel dispositivo.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.

#### In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de).
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

#### Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

#### Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.





Balance d'analyse des valeurs  
nutritionnelles

**KWA-8328 nutri**

---

**Mode d'emploi**

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

## **Précautions de sûreté**

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Empêchez que les enfants de moins de 3 ans qui ne sont pas surveillés en permanence n'accèdent à l'appareil.**

**Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.**

**Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil sur la prise de courant, le régler, le nettoyer ou l'entretenir.**

- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'aux fins domestiques prévues.
- Si des pièces de l'appareil sont endommagées, veuillez ne plus utiliser l'appareil et adressez-vous à votre point de vente.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement sur des surfaces planes et solides.
- Veuillez manipuler l'appareil précautionneusement

pour éviter qu'il tombe ou qu'il se casse.

- Veuillez ne pas poser d'objets étrangers sur l'écran et ne dépassez pas la capacité maximale du plateau de pesée.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil par vous-même.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Veuillez à éliminer les piles usagées de manière conforme.
- Veuillez retirer les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Veuillez toujours utiliser des piles de même type et de même capacité et n'utilisez jamais à la fois des piles usagées et des piles neuves.
- Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
- Ne court-circuitez jamais les piles et ne les jetez jamais au feu. Risque d'explosion !
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

#### Mise en service

- Fonctionnement avec piles : 2x CR2032 (non fourni lors de la livraison)
- Capacité max. du plateau de pesée : 5kg
- Veuillez ouvrir le compartiment à piles au dos de l'appareil et insérez-y les piles. Veuillez à respecter la polarisation.
- Afin de garantir une pesée correcte, la balance doit être placée sur une surface solide et plane.
- Appuyez sur la touche "ON/OFF" pour allumer l'appareil. A l'aide de la touche "UNIT", choisir entre les unités g, oz, lb:oz, ml et fl.oz.
- Ajouter au poids : Si vous voulez peser des aliments, vous pouvez utiliser la fonction de pesage. Exemple : Pesez d'abord une plaque, puis appuyez sur la touche "ON/OFF". La valeur sur l'affichage du poids est réduite du poids de la plaque de sorte que la valeur 0 est affichée. Si vous ajoutez de la nourriture maintenant, seul le poids de cette nourriture sera affiché. Vous pouvez également placer la plaque sur la balance lorsqu'elle est encore éteinte. Allumez ensuite l'appareil et commencez à peser vos aliments. Veuillez noter que le poids maximum portable de la balance est de 5 kg. Si cette valeur est atteinte, "EEE" ou "ERR" apparaît sur la balance.
- Fonctionnement avec Smartphone (Dr. Nutrition App + Bluetooth):
  - Lorsque vous connectez la balance à votre smartphone, des fonctions supplémentaires sont disponibles :
    - Affichage parallèle du poids sur la balance et dans l'application
    - Base de données de 649 aliments préenregistrés
    - Ajout manuel d'autres aliments et de leurs informations nutritionnelles
    - Affichage de la valeur nutritive des calories, des protéines, des lipides, du cholestérol, des glucides, des fibres et du sodium.

○ Connexion :

- Veuillez télécharger l'application "Dr. Nutrition" depuis votre smartphone.  
Pour les appareils iOS (V.8.0 et supérieur) : Pour les appareils Android (V.4.4 et supérieur) :

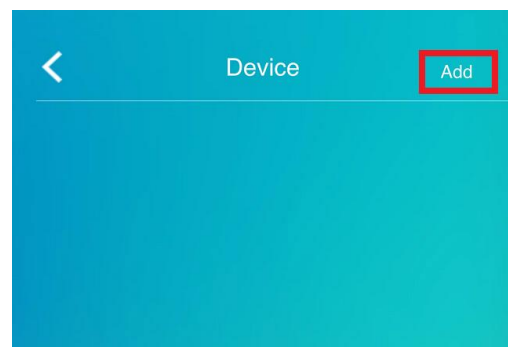
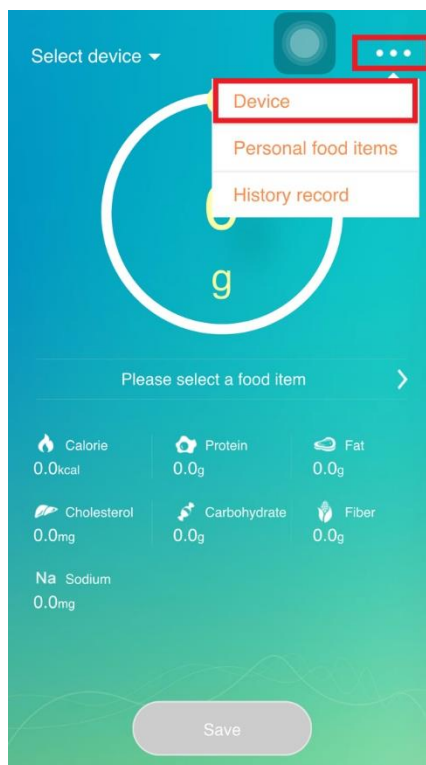


QR code Apple App Store

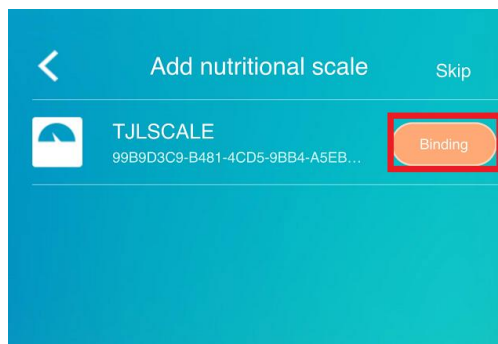


QR code Google Play Store

- Veuillez activer votre Bluetooth (V. 4.0 et supérieur) et la balance.
- Ouvrez l'application et cliquez sur "☰" dans le coin supérieur droit. Veuillez sélectionner "Appareil" puis "Ajouter". L'application recherche automatiquement votre balance. Veuillez à ce que la balance soit allumée.



- Dès que votre balance a été trouvée, vous pouvez vous y connecter.



Vous pouvez renommer la balance en effaçant le nom de l'appareil à gauche et en appuyant sur "Renommer". L'effacement vous permet également de déconnecter l'application de l'appareil en appuyant sur "Non connecté".

○ Affichage de la valeur nutritive dans l'app :

- Appuyez sur "Veuillez sélectionner un aliment". Vous pouvez choisir directement dans la liste ou utiliser la fonction de recherche.
- Si votre produit n'est pas dans la base de données, vous pouvez l'ajouter manuellement. Veuillez cliquer sur "☰", "Alimentation personnelle" dans le coin supérieur droit, puis sur "Ajouter". Veuillez indiquer le nom et les informations nutritionnelles figurant

sur l'emballage. Veuillez sauvegarder votre entrée. Votre produit est maintenant sélectionnable dans la base de données.

- Placez maintenant vos aliments sur la balance. Le poids et les valeurs nutritionnelles sont affichés dans l'annexe. Vous pouvez sauvegarder les données si nécessaire.
  - Vous pouvez à tout moment consulter les données stockées en cliquant sur " [icône] " puis sur " Enregistrements précédents ". Pour ajouter les valeurs nutritionnelles, telles que les valeurs nutritionnelles totales d'un repas ou de la journée, appuyez sur "Total". Veuillez sélectionner les entrées à ajouter et les confirmer dans le coin supérieur droit. Vous pouvez sauvegarder le total comme nouvelle entrée et le nommer. Via "Enregistrements précédents", vous pouvez également consulter les entrées par date. Veuillez cliquer sur "Date" dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez un jour.
- Indicateur de batterie : S'il est nécessaire de changer les piles, "LO" s'affiche à l'écran. Veuillez changer toutes les piles dans ce cas et ne jamais utiliser des piles neuves et anciennes en même temps.
  - Eteindre : Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche Off et maintenez-la enfoncée. Si le poids sur la balance ne change pas après deux minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour prolonger la durée de vie de la pile, nous vous recommandons de l'éteindre manuellement en appuyant sur le bouton Off.

### Nettoyage

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau afin d'éviter des décharges électriques et des dommages sur l'appareil.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec. Pour nettoyer les taches, vous pouvez utiliser un détergent doux. Veuillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.

### En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

### Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

### Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.



# Balanza de cocina con análisis nutricional

## **KWA-8328 nutri**

---

### **Instrucciones de uso**

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

## **Indicaciones de seguridad**

**Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.**

**Los niños menores de 3 años que no estén bajo supervisión permanente no deberán poder tener acceso al aparato.**

**Los niños mayores de 3 años y menores de 8, únicamente deberán encender y apagar el aparato cuando este esté situado o instalado en su posición de uso normal, hayan sido instruidos en lo concerniente al uso seguro del aparato, están supervisados y hayan comprendido los posibles riesgos.**

**Los niños mayores de 3 años y menores de 8, no deberán conectar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni realizar su mantenimiento.**

- **Utilice el aparato únicamente en el hogar y para el uso previsto.**
- **Si alguna parte del aparato está dañada, no siga usándolo y póngase en contacto con su punto de venta.**
- **Utilice el aparato sólo en superficies planas y estables.**
- **Tenga cuidado al manipular el aparato para evitar**



que se caiga o se rompa.

- No coloque objetos extraños en la pantalla y no exceda la capacidad máxima de pesaje.
- No intente utilizar el aparato usted mismo. reparar, desmontar o modificar.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja la unidad en agua u otros líquidos.
- Cuando utilice las pilas, asegúrese de que las pilas usadas se desechen correctamente.
- Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
- Por favor, utilice siempre baterías del mismo tipo y capacidad y nunca baterías viejas y nuevas al mismo tiempo.
- No cargue baterías no recargables.
- Nunca cortocircuite o arroje las baterías al fuego. Peligro de explosión!
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.

#### Puesta en funcionamiento

- Funcionamiento con pilas: 2x CR2032 (no incluido)
- Max. capacidad de pesaje: 5kg
- Abra el compartimento de las pilas en la parte posterior del dispositivo e inserte las pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
- Para garantizar un pesaje correcto, la balanza debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Pulse el botón "ON/OFF" para encender el dispositivo. Utilice el botón "UNIT" para seleccionar entre las unidades g, oz, lb:oz, ml y fl.oz.
- Piénsalo bien: Si desea pesar alimentos, puede utilizar la función de pesaje. Ejemplo: Primero pese una placa y luego pulse el botón "ON/OFF". El valor en la pantalla de peso se reduce por el peso de la placa, de modo que se visualiza el valor 0. Si agrega alimentos ahora, sólo se mostrará el peso de ese alimento. Alternativamente, puede colocar la placa en la báscula mientras está apagada. A continuación, encienda la unidad y comience a pesar los alimentos. Tenga en cuenta que el peso máximo portátil de la balanza es de 5 kg. Si se alcanza este valor, en la escala aparece "EEE" o "ERR".
- Funcionamiento con Smartphone (Dr. Nutrition App + Bluetooth):
  - Al conectar la balanza a su smartphone, se dispone de funciones adicionales:
    - Visualización de peso paralelo en la balanza y en la aplicación
    - Base de datos de 649 alimentos prealmacenados
    - Adición manual de otros alimentos y su información nutricional
    - Visualización del valor nutricional de calorías, proteínas, grasas, colesterol, carbohidratos, fibra y sodio.
  - Conexión:
    - Descargue la aplicación "Dr. Nutrition" de su smartphone.

Para dispositivos iOS (V.8.0 y superior):



Código QR Apple App Store

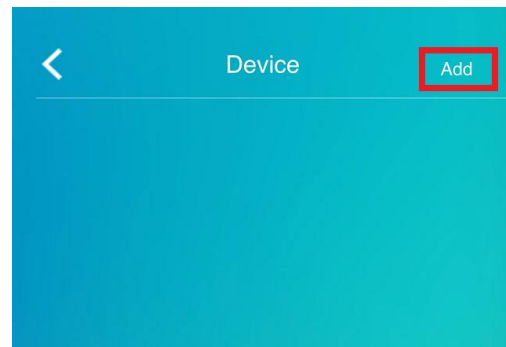
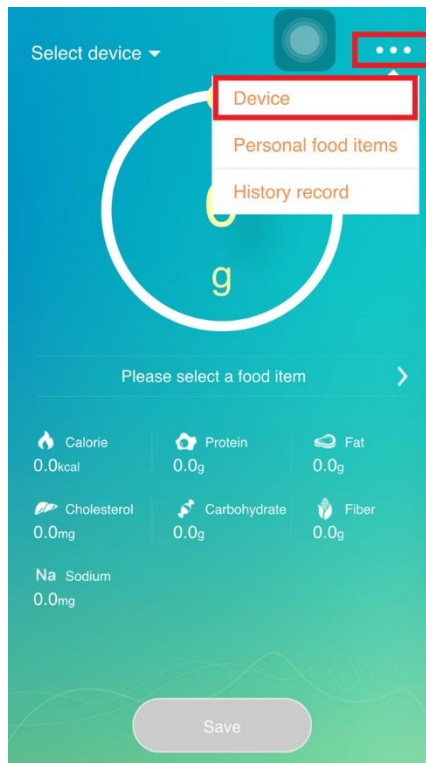


Para dispositivos Android (V.4.4 y superior):

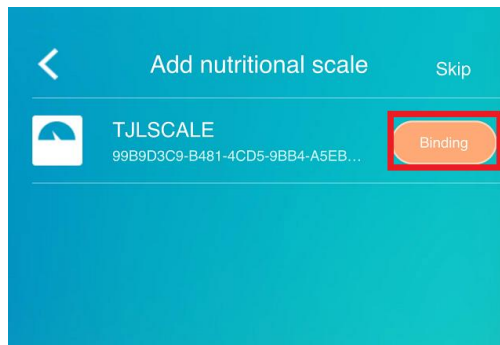


Código QR Google Play Store

- Por favor, encienda su Bluetooth (V. 4.0 y superior) y la balanza.
- Por favor, abra la aplicación y pulse "☰" en la esquina superior derecha. Seleccione "Aparato" y, a continuación, "Agregar". La aplicación busca automáticamente su balanza. Asegúrese de que la báscula esté encendida.



- En cuanto encuentre su balanza, podrá conectarse a ella.



Puede cambiar el nombre de la escala limpiando el nombre del dispositivo a la izquierda y pulsando "Renombrar". Limpiar también le permite desconectar la aplicación del dispositivo pulsando "No conectado".

○ Visualización del valor nutricional en la aplicación:

- Pulse "Seleccione un alimento". Puede seleccionar directamente de la lista o utilizar la función de búsqueda.
- Si su producto no está en la base de datos, puede añadirlo manualmente. Por favor, haga clic en "☰", "Comida personal" en la esquina superior derecha y luego en "Agregar". Por favor, introduzca el nombre y la información nutricional del envase. Por favor, guarde su entrada. Su producto es ahora seleccionable en la base de datos.
- Por favor, ahora coloque su comida en la balanza. El peso y los valores nutricionales se muestran en la aplicación. Puede grabar los datos si es necesario.

- Puede ver los datos almacenados en cualquier momento haciendo clic en "●●●●" y luego en "Grabaciones anteriores". Para añadir los valores nutricionales, como los valores nutricionales totales de una comida o un día, pulse "Total". Por favor, seleccione las entradas que desea añadir y confírmelas en la esquina superior derecha. Puede grabar el total como una nueva entrada y darle un nombre. A través de "Grabaciones anteriores" también puede ver las entradas por fecha. Haga clic en "Fecha" en la esquina superior derecha y seleccione un día.
- **Indicador de batería:** Si es necesario cambiar las pilas, en el display aparece "LO". En este caso, sustituya todas las pilas y no utilice nunca pilas nuevas y viejas al mismo tiempo.
- **Desconéctalo:** Para apagar la unidad, mantenga pulsado el botón Apagado. Si el peso de la báscula no cambia después de dos minutos, el aparato se apaga automáticamente. Para prolongar la vida útil de la batería, le recomendamos que la apague manualmente pulsando el botón Apagado.

### Limpeza

- Nunca sumerja el aparato bajo el agua para evitar descargas eléctricas o daños en él.
- Utilice un paño húmedo y suave para limpiar las superficies externas y un paño seco para secarlas. Se puede utilizar un detergente suave para las manchas. Asegúrese de que no penetre agua en el aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos o químicos ni productos de limpieza abrasivos como la lana de acero.

### Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

### Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2012/19/UE para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

### Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2019/02 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.



## Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



## Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

**Product name:**

**Serial number:**

**Name of buyer:**

**Date of purchase:**

**Stamp and signature of seller:**

**Manufacturer:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germany



## Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

**Descrizione articolo:**

**Numero di serie:**

**Nome dell'acquirente:**

**Data di acquisto:**

**Timbro e firma del rivenditore:**

**Produttore:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germania



## Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

**Désignation de l'article :**

**Numéro de série :**

**Nom de l'acheteur :**

**Date de l'achat :**

**Cachet et signature du commerçant spécialisé :**

**Fabricant :**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



## Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

**Denominación del producto:**

**Número de serie:**

**Nombre del comprador:**

**Fecha de compra:**

**Sello y firma del distribuidor especializado:**

**Fabricante:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Alemania